

# Nachrichten aus dem Schweiz. Unteroffiziersverband = Nouvelles de l'Association suisse des Sous-officiers

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit  
FHD-Zeitung**

Band (Jahr): **12 (1936-1937)**

Heft 21

PDF erstellt am: **08.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

in guerra potrà essere cosa relativamente facile fra le pareti di un laboratorio, ma assai problematico l'uso suo effettivo quando si prende in considerazione le reazioni possibili dell'aggressivo al contatto cogli elementi atmosferici, senza tener conto poi, delle tremende difficoltà di natura tecnica nel dover passare dalla minima produzione da laboratorio, alla produzione in massa necessitata per i bisogni bellici. Solo l'esperienza del campo di battaglia può sanzionare l'uso di un aggressivo chimico. Ben diversa è l'uccidere nella tranquillità di un laboratorio un innocente topolino, un timido coniglietto, o distruggere un agglomeramento di uomini protetti da maschere e liberi aria libera!

Gli esempi della guerra passata hanno bastantemente provato tale assioma. Ad esempio l'acido carbonico, uno dei più mortali velevi esistenti, è innocuo all'aria aperta data la sua estrema volatilità. Perché un aggressivo chimico possa essere ammesso quale bagaglio bellico, in più dei requisiti ben noti inerenti alla sua natura chimica, i procedimenti della sua fabbricazione devono essere semplici, economici e rapidi, composto o derivante da materie abbondanti nel paese che ne contempla l'uso. Non basta scoprire un potente tossico, è necessario sapere efficacemente difendersi, il fatto solo che per utilizzare un «gas» di nuova scoperta implicherebbe la modifica delle maschere antigas già esistenti, basterebbe a scartare l'uso di tale aggressivo. È assioma trito che più terrificante è l'aggressivo impiegato come mezzo di offesa, più serie devono essere, anche per l'emittente, i mezzi di difesa. In altre parole deve essere immediatamente anche scoperto l'antidoto dello stesso veleno, e ciò per ovvie ragioni: Il nemico potrebbe ritorcere l'offesa come è stato il caso per l'armata tedesca coll'impiego del terrificante aggressivo conosciuto sotto il nome di «gas mostarda» l'Iprite.

Non bisogna lasciarsi trascinare da fantasiosi romanzieri che già hanno scoperto, per i loro racconti, ve-

leni inodori, invisibili, inbattibili che truciderebbero, in un istante, intere popolazioni, romanzi sul genere di Edgar Wallace. Si parla di un aggressivo che può attaccare i canali semicircolari, siti nell'interno dell'orecchio che distruggendo l'equilibrio dell'individuo lo costringerebbero ad una immobilità paragonabile all'effetto dell'anestetico quali il cloroformio, l'etere, la stovaina che producono uno stato di totale o locale incoscienza passeggera. Sarà possibile trovare uno stabilizzatore per l'acido cianidrico, per l'ossido di carbonio troppo volatili rendendone possibile l'uso bellico? Se si pensa che questo ultimo tossico non è filtrato dalle maschere si può farsi un'idea quale effetto avrebbe e quale danno arrecherebbe una tale scoperta, a condizione che pure chi lo lancia abbia trovato il mezzo di proteggersene, e se un mezzo di protezione esiste per coloro che lo impiegano questa difesa è possibile per chi dovrebbe sopportare i deleteri effetti.

Si parla di sostanze chimiche atte a rendere inservibili i mezzi meccanici di offesa e di difesa di un avversario. Resta aperto agli scienziati chimici il campo di scoperta di una sostanza che possa rendere inattivo... il carbone attivo del filtro delle maschere, di una materia, di un «Gas» capace di arrestare motori di aereoplani, d'automobili studiando materie antidetonanti le quali mescolate coll'aria ostacolerebbero la carburazione dei motori arrestandoli, quali il ferropenta-carbonile, piombo-tetraetile ecc.

Appare, logicamente, possibile che anziché cercare di produrre nuovi aggressivi chimici le nazioni tentino di perfezionare quelli già esistenti per renderli più pericolosi, più mortali. Ad esempio l'iprite sostanza liquida a 14 gradi di calore e che solidifica al di sotto di tale temperatura, potrebbe essere mescolata ad un altro prodotto, ad un solvente che non annullando i suoi effetti tossici, renda possibile il suo uso anche in stagioni fredde, abbassandone il punto di solidificazione.

(Continua.)

## Nachrichten aus dem Schweiz. Unteroffiziersverband • Nouvelles de l'Association suisse des Sous-officiers

### An unsere Unterverbände und Sektionen

Liebwerte Kameraden!

Wir haben die Ehre, Sie zur

### 74. Delegiertenversammlung

auf Freitag, 16. Juli 1937, nach Luzern

einzuladen.

Beginn: 1430.

Lokal: Kunsthaus (südlich des Bahnhofes).

#### Traktandenliste:

1. Protokoll der Delegiertenversammlung vom 16./17. Mai 1936 in Ste-Croix.
2. Aufnahme und Entlassung von Sektionen.
3. Geschäftsbericht des Zentralvorstandes für 1936.
4. Jahresrechnung 1936. Bericht der Revisoren.
5. Reglement für Felddienstübungen, Periode 1937—1941.
6. Anträge der Unterverbände und Sektionen.
7. Festsetzung des Jahresbeitrages für 1938.
8. Festsetzung der Beiträge an die Sektionen für die periodischen Wettkämpfe des Jahres 1938.
9. Voranschlag 1938.
10. Ehrung.
11. Arbeitsprogramm 1937—1938.
12. Wahl einer Revisionssektion.
13. Verschiedenes und allgemeine Umfrage.

Falls die Traktandenliste Freitag, 16. Juli, nicht erledigt werden kann, wird die Delegiertenversammlung Samstag, 17. Mai, fortgesetzt.

### A nos Groupements et Sections

Chers camarades,

Nous avons l'honneur de vous convoquer à la

### 74<sup>me</sup> Assemblée des délégués

fixée au vendredi 16 juillet 1937 à Lucerne.

Ouverture à 1430.

Local: Kunsthaus (au sud de la gare).

#### Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'Assemblée des délégués des 16/17 mai 1936 à Ste-Croix.
2. Admission et démission de sections.
3. Rapport de gestion du Comité central pour 1936.
4. Comptes annuels 1936. Rapport des vérificateurs.
5. Règlement pour le Concours d'exercices en campagne, période 1937—1941.
6. Propositions des Groupements et Sections.
7. Fixation de la cotisation pour 1938.
8. Fixation des subsides à allouer aux Sections pour les concours périodiques en 1938.
9. Budget 1938.
10. Honorariat.
11. Programme de travail 1937—1938.
12. Election d'une section pour la vérification des comptes.
13. Divers et discussion générale.

Si l'ordre du jour ne peut être épuisé le vendredi 16, l'assemblée continuera le samedi 17 juillet.

### Bemerkungen zur Traktandenliste

**Trakt. 5. Règlement für Felddienstübungen, Periode 1937 bis 1941.** — Der Zentralvorstand beantragt, die Felddienstübungen für die Wettkampferiode 1937—1941 nach den heute bestehenden Reglementen und Wegleitungen durchzuführen.

**Trakt. 6. Anträge der Unterverbände und Sektionen.** — Der Verband St. Gallen-Appenzell hat folgenden Antrag eingereicht:

1. es sei im Handgranatenwettkampf für jede Übung ein Probewurf zu gestatten,
2. es seien die Probewürfe schon auf die Schweiz. Unteroffizierstage in Luzern einzuführen.

**Begründung:** Diese Probewürfe rechtfertigen sich unbedingt gegenüber dem Gewehr- und Pistolenwettkampf.

Der Zentralvorstand hat beschlossen, diesen Antrag in die Traktandenliste aufzunehmen, obwohl er ihm nach dem durch Art. 23, Abschnitt c, der Zentralstatuten festgesetzten Termin zugekommen ist.

**Ziffer 1.** Der Zentralvorstand ersucht um Rückweisung dieses Antrages auf die Delegiertenversammlung von 1938, die das Reglement Handgranatenwerfen für die nächste Wettkampferiode diskutieren wird.

**Ziffer 2.** Der Zentralvorstand ist der Ansicht, daß es unmöglich ist, das Reglement für diesen Wettkampf zu ändern, der im Augenblick der Delegiertenversammlung bereits begonnen haben wird. Außerdem fällt die definitive Genehmigung der Wettkampfrelemente gemäß Art. 1 der « Allgemeinen Bestimmungen für die Schweiz. Unteroffizierstage in Luzern » in die Kompetenz des Zentralvorstandes. Dieser letztere ersucht daher um Ablehnung des Antrages des Verbandes St. Gallen-Appenzell.

Der Zentralvorstand.

### Remarques sur l'ordre du jour:

**Art. 5. Règlement pour le Concours d'exercices en campagne, période 1937—1941.** — Le Comité central propose que les Exercices en campagne, pour la période de concours 1937—1941, s'exécutent conformément au Règlement et Directives actuels.

**Art. 6. Propositions des Groupements et Sections.** — Le Groupement St-Gall-Appenzell nous a fait parvenir la proposition suivante:

1. Pour le concours de lancement de grenades à main, un jet d'essai est autorisé à chaque exercice.
2. Les jets d'essai seront déjà introduits pour les Journées suisses de sous-officiers à Lucerne.

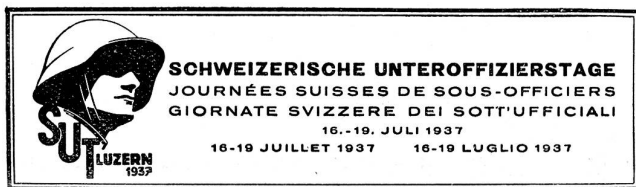
**Motif:** Les jets d'essai se justifient ici certainement aussi bien qu'aux concours de tir, fusil et pistolet.

Le Comité central a décidé de porter cette proposition à l'ordre du jour, bien qu'elle lui soit parvenue après le délai fixé par l'article 23, let. c) des Statuts centraux.

**Chiffre 1.** Le Comité central demande le renvoi de cette proposition à l'assemblée des délégués de 1938, qui discutera le règlement du Concours de lancement de grenades à main pour la prochaine période de concours.

**Chiffre 2.** Le Comité central estime qu'il est impossible de modifier le règlement de ce concours alors que son exécution aura déjà commencé au moment de l'assemblée des délégués. En outre, suivant l'article 1 des « Prescriptions générales pour les JSSO à Lucerne » l'adaptation définitive des règlements de concours est de la compétence du Comité central. Ce dernier demande donc le rejet de la proposition du Groupement St-Gall-Appenzell.

Le Comité central.



### Die Nennungen für die SUT ein großer Erfolg

Im Bericht des Zentralvorstandes des SUOV über die Tätigkeit im Jahre 1936 konnte mit Befriedigung festgestellt werden, daß der Verband in steter Breitenentwicklung begriffen ist; die Anmeldungen für die SUT 1937 setzen diese Entwicklung unbedingt die Krone auf. Das Wettübungs Komitee, das seit Wochen sozusagen Tag und Nacht arbeitet, hat auf den 16. Juni eine Zusammenstellung über den Stand der Anmeldungen auf diesen Tag herausgegeben. Gegenüber den SUT 1929 und 1933 ist auf der ganzen Linie eine erfreuliche Zunahme der Anmeldungen zu konstatieren. So kann mit einer Gesamtbeteiligung von 5300 Konkurrenten aus 87 Sektionen gerechnet werden, gegenüber 52 Sektionen in Solothurn mit 2571 Konkurrenten und 63 Sektionen in Genf mit 3141 Konkurrenten. Die Gruppenwettkämpfe bestehen in Luzern 336 Gruppen (S = Solothurn 86, G = Genf 173 Gruppen). Die größte Teilnehmerzahl weist die Patrouillenübung auf, haben sich doch nicht weniger als 167 Gruppen gemeldet, gegenüber 30 in Solothurn und 93 in Genf. Schützengruppen wollen 50 den Wettkampf bestehen (G. 20).

In den Einzeldisziplinen ist ebenfalls ein bis heute noch unerreichtes Interesse zu verzeichnen. So sind gemeldet: Handgranatenwerfen 2857 Mann (S. 994, G. 1680), Hindernislauf 1820 Mann (S. 553, G. 1003); Gewehr 4060 Mann (S. 2150, G. 2534); Pistole 2494 Mann (S. 1443, G. 1760).

Das sind nur einige Zahlen von den Anmeldungen für die 12 Gruppen- und 27 Einzel-Disziplinen. Sie zeigen durchweg eine außerordentliche Zunahme gegenüber den beiden früheren SUT und für die aktiven Teilnehmer bedeuten diese Zahlen einen Hinweis auf große Konkurrenz.

Der eindrucksvolle Aufmarsch der über 5000 Unteroffiziere zu gemeinsamer Arbeit wird im ganzen Lande stärkste Beachtung finden. Wer den Eifer und die ernsthafte Arbeit des SUOV erkennt, die dieser in der Verfolgung seines Zieles beschreitet, muß dem Verband und seinen Mitgliedern volle Achtung zollen. Aber auch die die SUT 1937 organisierende Sektion Luzern verdient anlässlich der Festtage für ihre gewaltige Organisationsarbeit Anerkennung, was am besten durch einen starken Besuch der Veranstaltung zum Ausdruck gebracht werden kann.

Mr.

### Les JSSO seront un grand succès

On a pu définir avec beaucoup de satisfaction dans le rapport du Comité central de l'ASSO sur l'exercice 1936, que notre association est en période constante de développement; les inscriptions pour les JSSO 1937 viennent à point pour en fournir la preuve éclatante. Le comité des concours qui, depuis des semaines, travaille presque

jour et nuit, a établi en date du 16 juin une récapitulation des inscriptions parvenues à ce jour. Comparativement aux JSSO 1929 et 1933, un gros progrès a été réalisé sur toute la ligne dans ce domaine. On peut d'ores et déjà escompter une participation de 5300 concurrents provenant de 87 sections, contre 52 sections avec 2571 participants à Soleure et 63 sections et 3141 participants à Genève. Les concours de groupes réuniront à Lucerne 336 groupes (Soleure 86, Genève 173). Avec 167 groupes, contre 30 à Soleure et 93 à Genève, l'exercice de patrouilles groupera le plus grand nombre de participants.

Il y a également lieu de signaler que les concours individuels soulèvent actuellement un intérêt encore jamais connu jusqu'à ce jour. Sont inscrits: Lancement de grenades: 2857 participants (Soleure 994, Genève 1680); obstacles: 1820 (S. 553, G. 1003); fusil: 4060 (S. 2150, G. 2534); pistolet: 2494 (S. 1443, G. 1760).

Ces quelques chiffres d'inscriptions, pris parmi les 12 et 27 disciplines de groupes et individuelles, sont le reflet même des progrès réalisés depuis les JSSO de Soleure et de Genève. Ils signifient aussi pour les participants qu'ils auront à lutter contre une très forte concurrence.

L'activité volontaire déployée pendant ces quatre journées par plus de 5000 sous-officiers produira certainement, dans le pays, une très grande impression et il y a lieu de penser que le travail sérieux de l'ASSO et de ses membres sera apprécié à sa juste valeur. La section organisatrice aura mérité également une reconnaissance toute spéciale et on ne saurait mieux l'exprimer qu'en répondant « présent » à son appel, sans aucune défection.

Mr.

### Lucerna promette un grande successo

Dalla comunicazione del comitato centrale dell'associazione dei S. U. S., circa l'attività svolta durante il 1936, risulta chiaramente che la nostra organizzazione è in continuo sviluppo; le numerose partecipazioni annunciate per le prossime « G. S. U. S. » coronano degnamente gli sforzi compiuti. Il comitato-festa che ininterrottamente lavora, ha emanato una dettagliata distinta degli annunciatesi alle G. S. U. S. di Lucerna, pervenute fino e compreso il 16/VII. In confronto alle giornate dei S. U. S. del 1929 e 33, si constata un aumento generale delle partecipazioni. Cinquemilatrecento camerati si sono iscritti, appartenenti a 87 sezioni! A Soletta concorsero solamente 52 sezioni con 1271 soci, ed a Ginevra erano presenti 63 sezioni con 3141 membri. Al concorso-gruppo, a Lucerna, saranno in gara 336 gruppi (a Soletta furono 86, a Ginevra 173). Il maggior numero di partecipanti si verifica nel concorso-pattuglia al quale sono iscritti ben 167 gruppi (a Soletta: 30, e a Ginevra 93).

Cinquanta gruppi tiratori parteciperanno ai concorsi previsti (a Ginevra 20). Per i concorsi individuali si verifica un interesse non mai constatatosi: per es. si sono annunciati per il lancio granate, 2857 camerati (a Soletta 994 ed a Ginevra 1680); per la corsa con ostacoli 1820 (a Soletta 553, Ginevra 1003); al tiro al fucile 4060 (a Soletta 2150, Ginevra 2534), alla pistola, 2494 (a Soletta 1443, Ginevra 1760).

I dati sudesposti rispecchiano unicamente gli annunciatesi ai 12 concorsi di gruppo ed alle 27 gare individuali. Accertiamo un grande aumento generale in confronto alle precedenti manifestazioni del genere. Per i concorrenti i dati anzidetti rappresentano una concorrenza e lodevole rivalità senza precedenti.

L'imponente raduno di oltre 5 mila sotto ufficiali contendenti in leale e comune gara il serto della vittoria, risveglierà ovunque un